

LA DIMENSION SOCIALE de l'intégration des Amériques

5, 6 et 7 novembre 2003

français

english

español





Séminaire sur La dimension sociale des Amériques

Montréal, 5, 6 et 7 novembre 2003

L'Institut d'Études Internationales de Montréal (IEIM), L'Observatoire des Amériques et la Confédération des syndicats nationaux (CSN)

L'Observatoire des Amériques, en collaboration avec la Confédération des syndicats nationaux (CSN), l'Institut d'Études Internationales de Montréal (IEIM) et l'Université du Québec à Montréal (UQAM), vous présente le séminaire sur La dimension sociale de l'intégration des Amériques. Ce séminaire se déroulera parallèlement avec le colloque Construire les Amériques, activité organisée par le Centre Études Internationales et Mondialisation (CEIM). Ces événements, inaugurés par une cérémonie d'ouverture commune le 5 novembre, se dérouleront simultanément les 6 et 7 novembre à l'Hôtel Omni à Montréal.

Dans la foulée du processus d'intégration économique des Amériques, il est fréquent d'entendre des arguments destinés à réclamer la « primauté des droits humains sur le commerce ». Cette revendication, essentielle, souffre néanmoins de plusieurs faiblesses qui sont propres aux phénomènes en devenir. Non seulement n'y a-t-il pas consensus en ce qui concerne le contenu des garanties spécifiques à cette dimension sociale, mais, de plus, nous avons tendance à rechercher une formule unique destinée à assurer le bénéfice effectif de telles garanties. Alors que certains prétendent que ce sont les accords de commerce eux-mêmes qui devraient prévoir la reconnaissance de la primauté des droits humains ou de la dimension sociale sur le commerce, d'autres préconisent davantage la valorisation des institutions et des instruments déjà en place dans les Amériques et portant sur les droits de la personne, y compris ceux relatifs aux libertés syndicales. Dans les deux cas, les propositions, encore balbutiantes dans certaines occasions, font fi des réalités et des particularités sous-régionales. À vrai dire, le chantier de la dimension sociale des Amériques est alourdi par la recherche d'une solution unique au problème du déficit social entraîné par l'intégration économique des Amériques. De plus, on a parfois l'impression que les acteurs se comportent comme si les Amériques n'affichaient pas une riche histoire au chapitre des institutions et des mécanismes destinés à protéger les droits économiques et sociaux des citoyens et des citoyennes. Contrairement à d'autres initiatives, ce séminaire propose d'explorer les avantages et les désavantages de la coexistence de modèles concurrents, tous destinés par ailleurs à promouvoir la dimension sociale au sein des Amériques.

C'est donc dire que ce séminaire en est un « d'approvisionnement » et mettra ainsi en valeur le point de vue de la société civile, des syndicats, des chercheurs et des institutions sur les moyens de promouvoir la dimension sociale des Amériques. Ce séminaire entend donc examiner l'ensemble des outils, des mécanismes et des institutions qui, au sein des Amériques, peuvent servir à la promotion, la reconnaissance et la protection des droits économiques et sociaux des citoyennes et citoyens.

Traduction simultanée en :

Français Anglais Espagnol



Programme complet en français, imprimer page 2 à 6



Inauguration officielle

Mercredi 5 novembre 2003

13h00

Mots de bienvenue

- ◆ Jacques Lévesque, Doyen, Faculté de science politique et de droit, Canada
- ◆ Anne Leahy, Directeure, Institut d'Études internationales de Montréal, Canada
- ◆ Lucie Lamarche, Directrice, Centre Études sur le Droit international et la Mondialisation, Canada
- ◆ Jules Duchastel, Titulaire, Chaire de recherche du Canada en Mondialisation, Citoyenneté et Démocratie, Canada
- ◆ Christian Deblock, Directeur, Centre Études internationales et Mondialisation, Canada

13h20

Le Québec, partenaire dans la construction des Amériques

- ◆ Diane Whilhelmy, Sous-ministre, Ministère des Relations Internationales, Québec

13h35

Sommet des Amériques : La coopération hémisphérique est-elle pertinente pour les citoyens et les citoyennes des Amériques?

- ◆ Marc Lortie, Sous-ministre adjoint, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Canada

14h10

Conférence inaugurale

Présentation de Michel Duquette, Université de Montréal, Canada

- ◆ Osvaldo Sunkel, Directeur, Centro de Análisis de Políticas Públicas, Universidad de Chile, Chili

15h15

Construire les Amériques (Débat) De quelle «Amérique» parle-t-on?

Sous la présidence de Donald Cuccioletta, Université de Plattsburgh, États-Unis

- ◆ Pierre Beaudet, Directeur, Alternatives, Canada
- ◆ Sergio Costa, Latin American Institute, Free University Berlin, Allemagne
- ◆ José Augusto Guilhon, Universidad de São Paulo, Brésil
- ◆ Kari Levitt, Professeure émérite, Université McGill, Canada
- ◆ Isidro Morales, Universidad de Las Américas Puebla, Mexique

17h30

Les organisations interaméricaines

(sous le haut patronage du MAECI)

Sous la présidence de M. Marc Lortie, Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce International, Canada

- ◆ Représentant Enrique Iglesias, Président, Banque Interaméricaine de Développement
- ◆ César Gaviria, Secrétaire général, Organisation des États Américains
- ◆ Inés Bustillo, Directrice du bureau de Washington, Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, CEPAL

19h00

Cocktail officiel

Sous la présidence de M. Roch Denis, Recteur, Université du Québec à Montréal

- ◆ L'honorable Bill Graham, Ministre des Affaires étrangères, Canada



Jeudi, 6 novembre 2003

9h00 Mot de Bienvenue

9h30

Atelier no. 1

Lorsque le tripartisme se greffe aux accords d'intégration économique

Quel est le « champ » d'intervention prévu par le modèle du Protocole social, propre au MERCOSUR et à la Communauté andine (Acta de Lima, 2000) ? Quelles sont les interventions privilégiées (coopération, accords, normes et régulations transnationales, mécanismes de sanction, etc.) ? Quelle est l'importance de ces institutions dans le processus de l'intégration économique ?

Présidence : Victor Armony, Professeur, Département de Sociologie, Université du Québec à Montréal, Canada

- ◆ **Rafaël Freire Neto**, Central Única dos Trabalhadores, Brésil
- ◆ **Javier Silva**, Représentant, Coordinadora de la Secretaria Técnica del Cono Sur, Uruguay
- ◆ **Mario Pasco-Cosmópolis**, Professeur, Pontificia Universidad Católica del Perú, Pérou

Discussion

12h45

Midi-Conférence

L'échec de la conférence ministérielle de Cancun et ses conséquences pour l'intégration des Amériques

- ◆ **Sylvia Ostry**, Université de Toronto, Canada

14h30

Atelier no. 2

Les accords parallèles de coopération et la dimension sociale : un «traité dans le traité»

Il s'agit ici de revisiter un modèle peut-être un peu trop négligé par certains : celui des accords parallèles aux accords de commerce. Le Canada en fait d'ailleurs la promotion (Chili, Costa Rica, Amérique centrale). En quoi les modèles de deuxième génération se distinguent-ils de l'ANACT (contenu, procédures, sanctions) ? Les accords parallèles peuvent-ils déborder des « principes généraux du travail » ? Ces accords parallèles sont-ils un complément utile et nécessaire à la Déclaration relative aux droits fondamentaux des travailleurs adoptée par l'OIT en 1998 ?

Présidence : France Bibeau, Conseillère syndicale, Service des Relations de Travail, Confédération des syndicats nationaux, Canada

- ◆ **Kevin Banks**, Directeur, Développement et Ressources Humaines Canada, Canada
- ◆ **Veronica Oxman Vega**, Coordinatrice en chef, Organización Internacional del Trabajo, Oficina Régional para América Latina y el Caribe, Pérou
- ◆ **Lance Compa**, Professeur, Cornell University School of Industrial and Labor Relations, États-Unis

Discussion

20h00 L'Américanité existe-t-elle ? UQAM local DS-R510

Ce panel est composé d'écrivains qui seront invités à partager leurs visions sur l'intégration dans les Amériques



Vendredi le 7 novembre 2003

9h30

Atelier no.3

L'étanchéité des institutions du commerce et de celles des droits de la personne : une cloison infranchissable ?

Il s'agit ici d'ébranler deux mythes qui ont la vie dure au Québec et au Canada : d'une part, la présumée faiblesse de l'Organisation des États américains (OÉA) et d'autre part, le caractère de forteresse commerciale des décisions des panels d'arbitrage de l'OMC. Pourtant, de récentes études démontrent d'une part, des fissures dans la forteresse (certaines décisions de l'OMC laissent croire que la dimension sociale du commerce n'est pas si facile à ignorer) et d'autre part, la force des faibles (la Commission et la Cour inter-américaine des droits de l'Homme).

Présidence : **Éric Lévesque**, Avocat, Confédération des syndicats nationaux, Canada

- ◆ **Javier Mujica**, Avocat, Programa de Derechos Humanos, El Centro de Asesoría Laboral del Perú, Peru
- ◆ **Ramesh Chaitoo**, Service Trade Specialist, Caribbean Regional Negotiating Machinery, Jamaïque
- ◆ **Vincent Dagenais**, Confédération des syndicats nationaux et Confédération internationale des syndicats libres, Canada
- ◆ **Sean O'Brien**, Center for Justice and International Law, États-Unis
- ◆ **Représentant**, Canadian Centre for Policy Alternatives, Canada
- ◆ **Lydia Barfleur Lancrerot**, Juriste, Université des Antilles et de la Guyane, Guadeloupe

Discussion

12h30

Midi-Conférence

Autochtonie et Intégration des Amériques

- ◆ **Mme Michèle Rouleau**, Association Québécoise des Femmes Autochtones, Canada

14h30

Atelier no.4

La prise en compte des populations les plus vulnérables dans la discussion entourant la dimension sociale de l'intégration économique des Amériques

Comment se pose la question de la dimension sociale de l'intégration économique pour ceux et celles qui échappent aux logiques institutionnelles en raison de la petite taille du pays dont ils sont ressortissants, de leur marginalité ou de leurs caractéristiques personnelles (race, sexe, ruralité/urbanité) ? Quelles sont les meilleures stratégies ?

Présidence : **Stéphanie Bernstein**, Professeure, Département des sciences juridiques Université du Québec à Montréal, Canada

- ◆ **Kerry Max**, Économiste principal, Direction des Amériques, Agence canadienne de développement international, Canada
- ◆ **Représentant**, Caribbean Policy Development Centre, Barbade
- ◆ **Jean Pierre Leroy**, Coordonnateur, Federação de Órgãos para Assistência Social Educacional, Brésil
- ◆ **Juliana Sylva**, Université du Québec à Montréal, Canada

Discussion

17h30

Table de clôture

- ◆ **Pierre Verge**, Professeur émérite, Faculté de droit, Université Laval, membre du Le Centre de recherche interuniversitaire sur la mondialisation et le travail
- ◆ **Claudette Carbonneau**, Présidente, Confédération des syndicats nationaux, Canada
- ◆ **Geneviève Lessard**, Droits et Démocratie, Canada

18h30

Conférence de Clôture

Des institutions pour les Amériques ou pour les États américains, pour public ou pour le privé?

Présidence : **Georges Lebel**, Centre Études Internationales et Mondialisation, Université du Québec à Montréal, Canada

- ◆ **Éduardo Lander**, Universidad Central de Venezuela, Venezuela

19h15

Cocktail de clôture



Information générale

Lieu

Hôtel Omni Mont-Royal
1050 Sherbrooke Ouest
Montréal, Québec H3A 2R6

Coûts

Conférence et journée inaugurale (5-6-7 novembre) : **120 \$**
Cocktail inclus

Séminaire (6-7 novembre) : **75\$**

Midi-conférence (6 novembre) : **65\$**

Midi-conférence (7 novembre) : **50\$**

Pour le repas, l'inscription préalable est obligatoire

Table d'accueil

Mercredi, 5 novembre de 12 :30 à 18:30

Jeudi, 6 novembre de 8:00 à 14:30

Vendredi, 7 novembre de 8:00 à 14:30

CSN
UQAM
OBSERVATOIRE
DES AMÉRIQUES
INSTITUT
D'ÉTUDES
INTERNATIONALES
DE MONTRÉAL
IDRC CRDI
SSG GROUPE
FINANCIER
FONDATION
CSN POUR LA COOPÉRATION
ET L'EMPLOI
Relations
internationales
Québec

Agence canadienne de
développement international
 Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Hébergement

Un tarif préférentiel de **149.00 \$** pour une chambre standard (taxes en sus) est disponible pour les réservations à l'Hôtel Omni sous l'appellation *la dimension sociale des Amériques 2003*

Hôtel Omni Mont-Royal

1050 Sherbrooke Ouest

Montréal, Québec H3A 2R6

Phone: (514) 284-1110

Fax: (514) 845-3025

Pour nous joindre

ameriques@uqam.ca

www.ameriques.uqam.ca

tél. **(514) 987-3000** poste 4083

télécopieur (514) 987-4784

Formulaire d'inscription

Veuillez remplir le formulaire en appuyant sur le bouton inscription.

N'oubliez pas d'imprimer une copie du formulaire d'inscription

inscription



Seminar on the Social Dimension of the Integration of the Americas

Montreal, November 5th to 7th, 2003

Institut d' Études Internationales de Montréal, Observatory of the Americas and Confédération des syndicats nationaux (CSN)

The Observatory of the Americas, in collaboration with the Confédération des syndicats nationaux (CSN) and the Institut d'Études Internationales de Montréal (IEIM) presents a Seminar on the Social Dimension of the Integration of the Americas. This event will take place in parallel with the symposium Building the Americas, organized by the Centre Études Internationales et Mondialisation (CEIM). These two events, inaugurated by a common opening ceremony on November 5th, will take place simultaneously at the Omni Hotel in Montreal.

In the wake of the economic integration of the Americas, we frequently hear arguments demanding "human rights before trade". This essential demand nonetheless suffers from a number of weaknesses in terms of the content of the social guarantees specific to integration. Not only is there no consensus concerning the content of these guarantees, but there is also a tendency to search for a uniform response that would ensure their effectiveness. While some maintain that trade agreements themselves should provide for the priority of human rights or the social dimension over that of trade, others are in favour of promoting existing human rights instruments, including those relating to trade-union rights, and institutions in the Americas. In both cases, the proposals, some of them still in their earliest stages, ignore sub-regional realities and particularities. In fact, the discussion on the social dimension of the Americas is weighed down by this search for a uniform solution to the problem of the social deficit resulting from economic integration. Moreover the implicated actors sometime behave as though the Americas did not already have a rich history of institutions and mechanisms to protect the economic and social rights of its citizens. Unlike other initiatives, this seminar proposes to examine the advantages and disadvantages of the coexistence of these competing models.

This seminar will highlight the points of view of civil society, unions, researchers and institutions on the various means of promoting the social dimension of the Americas. It will in particular examine the existing and emerging mechanisms and institutions within the Americas that might serve to promote, recognize, and protect economic and social rights.

Simultaneous translation in:

French English Spanish



Complete program in english, print page 7 to 11



Inaugural Day

Wednesday, November 5th

1:00pm

Words of Welcome

- ◆ Jacques Lévesque, Dean, Faculté de science politique et de droit, Canada
- ◆ Anne Leahy, Director, Institut d'Études internationales de Montréal, Canada
- ◆ Lucie Lamarche, Director, Centre Études sur le Droit international et la Mondialisation, Canada
- ◆ Jules Duchastel, Chaire de recherche du Canada en Mondialisation, Citizenship and Democracy, Canada
- ◆ Christian Deblock, Director, Centre Études internationales et Mondialisation, Canada

1:20pm

Le Québec, partenaire dans la construction des Amériques

- ◆ Diane Whilhelmy, Sous-ministre, Ministère des Relations Internationales, Québec

1:35pm

Summit of the Americas Is Hemispheric cooperation relevant to citizens of the Americas

- ◆ Marc Lortie, Assistant Deputy Minister, Sous-ministre adjoint, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Canada

2:10pm

Inaugural Conference

Presiding: Michel Duquette, Université de Montréal, Canada

- ◆ Osvaldo Sunkel, Centro de Análisis de Políticas Públicas, Universidad de Chile, Chile

3:15pm

Building the Americas (Debate) Which "Americas" are we talking about?

Presiding: Donald Cuccioletta, University of Plattsburgh (chair), United States

- ◆ Pierre Beaudet, Director, Alternatives, Canada
- ◆ Sergio Costa, Latin American Institute, Free University Berlin, Germany
- ◆ José Augusto Guilhon, Universidad de São Paulo, Brasil
- ◆ Kari Levitt, Professor, Mc Gill University, Canada
- ◆ Isidro Morales, Universidad de Las Américas Puebla, Mexico

5:30pm

Interamerican Organizations

(Under the high patronage of the Department of Foreign Affairs and International Trade)

Presiding: Marc Lortie, Department of Foreign Affairs and International Trade (chair), Canada

- ◆ Representative of Enrique Iglesias, President, Inter-American Development Bank
- ◆ César Gaviria, SSecretary General, Organization of American States
- ◆ Inés Butillo, Directrice du bureau de Washington, Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes, CEPAL

7:00pm

Cocktail reception

Presiding: Roch Denis, Rector, Université du Québec à Montréal

- ◆ The honorable Bill Graham, Minister of Foreign Affairs, Canada



Thursday, November 6th

9h00 Word of Welcome

9:30am First Workshop

When Tripartism is Attached to Economic Integration Agreements

What will be the final scope of the MERCOSUR and Andean Community social protocol model? What mechanisms are being put forward (cooperation, treaties, transnational regulation, sanctions, etc.)? What is the importance of these institutions in the process of economic integration?

Presiding: Victor Armony, Professor, Département de Sociologie, Université du Québec à Montréal, Canada

- ◆ **Rafaël Freire Neto**, Central Única dos Trabalhadores, Brazil
- ◆ **Javier Silva**, Coordinador de la Secretaria Técnica del Cono Sur, Uruguay
- ◆ **Mario Pasco-Cosmópolis**, Professor, Pontificia Universidad Católica del Perú, Peru

Discussion

12:45pm Lunch-Conference

The Consequences of the Ministerial Cancun Conference on the Integration of the Americas

- ◆ **Sylvia Ostry**, Toronto University, Canada

2:30pm Second Workshop

Side Agreements and the Social Dimension of Trade: A "Treaty Within a Treaty?"

The goal here is to revisit a model that has perhaps been recently neglected: side agreements. Canada has been a staunch promoter of these agreements (Chili, Costa Rica, Central America...). How does the second generation of this model distinguish itself from the North American Agreement on Labour Cooperation (NAALC) (content, procedures, sanctions)? Can side agreements go beyond general labour "principles"? Are these agreements a useful and necessary complement to the ILO's 1998 Declaration of Fundamental Principles and Rights at Work?

Presiding: France Bibeau, Staff Advisor, Labour Relations Services, Confédération des syndicats nationaux, Canada

- ◆ **Kevin Banks**, Director, Development and Human resources Canada, Canada
- ◆ **Veronica Oxman Vega**, Chief Technical Coordinator, Organización Internacional del Trabajo, Oficina Regional para América Latina y el Caribe, Peru
- ◆ **Lance Compa**, Profesor, Cornell University School of Industrial and Labor Relations, United States

Discussion

**8:00pm L'Américan-ness: does it exist?
local DS-R510 à l'UQAM**

This panel is composed of writers who will be invited to share their visions on the integration of the Americas



Friday, November 7th

9:30am Third Workshop

The Divide Between Trade and Human Rights Institutions: An Insurmountable Barrier?

The purpose of this workshop is to challenge two long-standing myths in Quebec and Canada: the first, the presumed weakness of the Organization of American States, and the second, the illusion that the decisions of the WTO's arbitration panels are commercial fortresses. Several recent studies have shown cracks in the fortress on the one hand (some WTO decisions lead us to believe that the social aspect of trade cannot be so easily ignored), and the strength of supposedly weak institutions on the other hand (the Inter-American Human Rights Commission and Court).

Presiding: **Éric Lévesque**, Lawyer, Confédération des Syndicats Nationaux, Canada

- ◆ **Javier Mujica**, Lawyer, Programa de Derechos Humanos, El Centro de Asesoría Laboral del Perú, Peru
- ◆ **Ramesh Chaitoo**, Service Trade Specialist, Caribbean Regional Negotiating Machinery, Jamaïque
- ◆ **Vincent Dagenais**, Confédération des syndicats nationaux et Confédération internationale des syndicats libres, Canada
- ◆ **Sean O'Brien**, Centre for Justice and International Law, United States
- ◆ **Représentative**, Canadian Centre for Policy Alternatives, Canada
- ◆ **Lydia Barfleur Lancrerot**, Lawyer, Université des Antilles et de la Guyane, Guadeloupe

Discussion

12:30pm Lunch-Conference Nativism and Integration of the Americas

- ◆ **Michèle Rouleau**, Association Québécoise des Femmes Autochtones, Canada

2:30pm Fourth Workshop

Including Vulnerable Populations in the Discussion Concerning the Social Dimension of the Economic Integration of the Americas

How do those who slip through the cracks of existing institutional logic due to the small size of their countries, their marginalization or their individual characteristics (race, sex, place of residence) see and experience the social dimension of economic integration? What strategies can be developed?

Presiding: **Stéphanie Bernstein**, Professor, Département des sciences juridiques, Université du Québec à Montréal, Canada

- ◆ **Kerry Max**, Senior Economist, Policy and Planning, Canadian International Development Agency, Canada
- ◆ **Representative**, Caribbean Policy Development Centre, Barbados
- ◆ **Jean Pierre Leroy**, Coordinator, Federação de Órgãos para Assistência Social Educacional, Brazil
- ◆ **Juliana Sylva**, Université du Québec à Montréal, Canada

Discussion

5:30pm Closing Panel

- ◆ **Pierre Verge**, Professor, Le Centre de recherche interuniversitaire sur la mondialisation et le travail de la Faculté de Droit, Université Laval, Canada
- ◆ **Claudette Carbonneau**, President, Confédération des Syndicats Nationaux, Canada
- ◆ **Geneviève Lessard**, Rights and Democracy, Canada

6:30pm Closing Conference

The United States and the Responsibilities of Power in the Construction of the Americas

Presiding: **Georges Lebel**, Centre Études Internationales et Mondialisation, Université du Québec à Montréal, Canada

- ◆ **Éduardo Lander**, Université Centrale du Venezuela, Caracas, Venezuela

7:15pm Closing Cocktail



General Information

Place

Hôtel Omni Mont-Royal
1050 Sherbrooke Street West
Montreal, Quebec H3A 2R6

Cost

Seminar with opening day (November 5-6-7th): **120 \$**
Cocktail included

Seminar: (November 6-7th) : **75\$**

Confence luncheon: (November 6th) : **65\$**

Confence luncheon: (November 7th) : **50\$**

For the meals, pre-registration is mandatory

Registration and Information Table

Wednesday, November 5th, 12:30pm to 6:30pm

Thursday, November 6th, 8:00am to 2:30pm

Friday, November 7 th, 8:00am to 2:30pm

CSN
UQAM
OBSERVATOIRE
DES AMÉRIQUES
INSTITUT
D'ÉTUDES
INTERNATIONALES
DE MONTRÉAL
IDRC **CRDI**
SSQ GROUPE
FINANCIER
FONDATION
CSN POUR LA COOPÉRATION
ET L'EMPLOI
Relations
internationales
Québec

Agence canadienne de
développement international
 Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

Accommodation

A special conference rate of **149.00 \$** (tax not included)
is available at the Omni Hotel. Please identify yourself as
participant of the seminar of *the Social Dimension of the*
Americas 2003

Hôtel Omni Mont-Royal
1050 Sherbrooke Street West
Montreal, Quebec H3A 2R6
Phone: (514) 284-1110
Fax: (514) 845-3025

For Information

americques@uqam.ca
www.ameriques.uqam.ca
tel. **(514) 987-3000** poste 4083
Fax : (514) 987-4784

Registration form

Please fill in the registration form by clicking on the inscription button below.

Don't forget to print a copy of the registration form.

inscription



Seminario sobre la dimensión social de las Américas

Montreal, 5,6 et 7 noviembre, 2003

Universidad de Quebec en Montreal, Observatorio sobre las Américas y Central de sindicatos nacionales(CSN)

El observatorio de las Américas en colaboración con la Confederación de Sindicatos Nacionales y la Institut d'Études Internationales de Montreal, presenta el seminario sobre La dimensión social de la integración de las Américas. Este evento se llevará a cabo paralelamente con el coloquio Construir América organizado por el Centro de Estudios Internacionales y la Globalización. Estos eventos, inaugurados en una ceremonia de apertura común el 5 de noviembre, se llevarán a cabo simultáneamente el 6 y 7 de noviembre en el Hotel Omni en Montreal.

En el recorrido del proceso de integración económica de las Américas, es frecuente escuchar argumentos destinados a reclamar la «primacía de los derechos humanos sobre el comercio». Esta reivindicación, esencial, sufre no obstante, varias debilidades que son propias de los fenómenos por venir. No solamente no hay un consenso en lo que concierne al contenido de las garantías específicas en esta dimensión social, pero además, tenemos tendencia a buscar una fórmula única destinada a asegurar el beneficio efectivo de tales garantías. Mientras que algunos presumen que son los acuerdos de comercio los que deberían proveer el reconocimiento y dar prioridad a los derechos humanos y a la dimensión social sobre el comercio, otros recomiendan mejor dicho, la valorización de los instrumentos de los derechos de la persona, e incluso aquellos relativos a las libertades sindicales, y a las instituciones de los derechos de la persona existentes en las Américas. En los dos casos, las propuestas, todavía balbuceantes, en algunas ocasiones, desdeñan las realidades y las particularidades sub-regionales. A decir verdad, la obra de la dimensión social de las Américas se agrava por la búsqueda de una solución única al problema del deficit social generado por la integración económica de las Américas. Es más, en algunos casos nos da la impresión de que los actores se comportan como si las Américas no pregonaran una rica historia en el capítulo de las instituciones y de los mecanismos destinados a proteger los derechos económicos y sociales de los ciudadanos y ciudadanas. Contrariamente a otras iniciativas, este seminario propone explorar las ventajas y desventajas de la coexistencia de los modelos concurrentes, no obstante, todos ellos destinados a promover la dimensión social en el seno de las Américas.

Es un seminario «de acercamiento» que pondrá en valor el punto de vista de la sociedad civil, de los sindicatos, de los investigadores y de las instituciones sobre « los » medios para promover la dimensión social de las Américas. Éste seminario pretende examinar el conjunto de herramientas, de los mecanismos y de las instituciones, al seno de las Américas, que pueden servir a la promoción, el reconocimiento y la protección de los derechos económicos y sociales de los ciudadanos y ciudadanas.